Nru. 17,709
Prezz 96c
Price 96c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 18 ta' Jannar, 2005
Tuesday, 18th January, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

ANNO DOMINI 2005 NRU. II ANNO DOMINI 2005 NO. II

Proklama

MILL-AĠENT PRESIDENT
(L.S.) TA' MALTA

(Iff.) GEORGE HYZLER
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President huwa assenti minn Malta;

U BILLI fis-17 ta' Jannar, 2005, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President ikun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, GEORGE HYZLER, K.O.M., TABIB, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 17 ta' Jannar, 2005.

B'Awtorità.

(Iff.) LAWRENCE GONZI
Prim Ministru

Proclamation

BY THE ACTING PRESIDENT
(L.S.) OF MALTA

(Sd.) GEORGE HYZLER
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 17th day of January, 2005, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, GEORGE HYZLER, K.O.M., DOCTOR OF MEDICINE, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 17th day of January, 2005.

By Authority.

(Sd.) LAWRENCE GONZI
Prime Minister

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 54

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,705 u 17,707 tal-11 u l-14 ta' Jannar, 2005 rispettivament.

A.L. Nru. 6 ta' l-2005: Att dwar l-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (Kap. 424); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' Perikli ta' Inċidenti Kbar.

A.L. Nru. 7 ta' l-2005: Att dwar l-Arbitraġġ (Kap. 387); Regolamenti ta' l-2005 dwar Emenda tar-Raba' Skeda li tinsab ma' l-Att dwar l-Arbitraġġ.

It-18 ta' Jannar, 2005

GOVERNMENT NOTICES

No. 54

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,705 and 17,707 of the11th and the 14th January, 2005 respectively.

L.N. No. 6 of 2005: Occupational Health and Safety Authority Act (Cap. 424); Control of Major Accident Hazards (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 7 of 2005: Arbitration Act (Cap. 387); Arbitration Act (Amendment of Fourth Schedule) Regulations, 2005.

18th January, 2005

Nru. 55

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' l-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-18 ta' Jannar, 2005
(File No. L750/88)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni ta' l-Aġent President ta' Malta ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-28 ta' Marzu, 1989, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 190, l-Aġent President ta' Malta kien iddikjara illi biċċa art fir-Rabat (Victoria), Għawdex - li tinkludi l-istrutturi kollha fuqha - tal-kejl ta' madwar 11,857 metru kwadru, li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tal-Kurja Arċiveskovili, mit-Tramuntana u min-Nofsinhar ma' toroq pubbliċi, hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Art għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) u billi parti minn din l-art m'għadhiex aktar ħekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija m'għadhiex aktar meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

18th January, 2005

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the Declaration of the Acting President of Malta published in the Government Gazette of the 28th March, 1989 under Notice No. 190, the Acting President of Malta had declared that a plot of land at Victoria, Gozo - including all structures thereon - measuring about 11,857 square metres, bounded on the East by property of theArchivescovial Curia, on the North and the South by public roads, is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) and whereas this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fir-Rabat (Victoria), Għawdex:–

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 163 metru kwadru, li tmiss min-Nofsinhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjura Rose Azzopardi u oħrajn u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Gvern.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar u indikata bħala *plot* Nru. 4K fuq pjanta P.D. 79_89_7 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) GEORGE HYZLER
A/President

Is-6 ta' Jannar, 2005

Description of the Land

The following land at Victoria, Gozo:–

1. A plot of land of the area of around 163 square metres, bounded on the South and the South West by property of Mrs Rose Azzopardi and others and on the South East by Government property.

The abovementioned land is shown marked with the colour red and indicated as plot No. 4K on plan P.D. 79_89_7 which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) GEORGE HYZLER
A/President

6th January, 2005

Nru. 56

AĠENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi b'seħħ minn nhar it-Tnejn, is-17 ta' Jannar, 2005, matul l-assenza ta' l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Is-17 ta' Jannar, 2005
(OPM 1/2005)

No. 56

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister and Minister of Finance, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, assume the additional duties of Prime Minister and Minister of Finance with effect from Monday, 17th January, 2005, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

17th January, 2005

Nru. 57

MINISTERU TAL-FINANZI

Ħatra ta' Direttur (Amministrazzjoni u Infurzar) fit-Taqsima tat-Taxxi Interni

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92(4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Tarcisio Scicluna bħala Direttur (Amministrazzjoni u Infurzar) fit-Taqsima tat-Taxxi Interni fil-Ministeru tal-Finanzi b'seħħ mis-7 ta' Jannar 2005.

It-18 ta' Jannar, 2005

No. 57

MINISTRY OF FINANCE

Appointment of Director (Administration and Enforcement) in the Inland Revenue Division

IN exercise of the powers vested in him by section 92(4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Tarcisio Scicluna as Director (Administration and Enforcement) in the Inland Revenue Division within the Ministry of Finance with effect from 7th January 2005.

18th January, 2005

Nru. 58

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qieghda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 58

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 83	Raymond Attard	Carlo Gavazzi Ltd B42, Qasam Industrijali Bulebel Żejtun	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	30 31	11.01.05
CD/3209/2005 Pt 1	Raymond Fenech	Ray's Greengrocer 318, Triq Patri A. Tonna Barthet Pembroke	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21	12.01.05
CD/3209/2005 Pt 3	Charmaine Borg	Women Zone Beauty Salon 68/71, Shop No. 3, Triq il-Btieti Marsascala	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	11.01.05
CD/3209/2005 Pt 7	Antonia Bugeja	Apple Tree 87, Triq in-Naxxar San Ġwann	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33 52.42	13.01.05

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 10	Joseph Sultana	J & L 29, Triq Palma Victoria Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.11 52.33 52.44	11.01.05
CD/3209/2005 Pt 11	Maryann Micallef	The Barbeque World 7A, Parish Square Rabat Malta	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I – Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.22	10.01.05
CD/3209/2005 Pt 12	Paul Cassar	Easyware 22, Triq Tal-Mensija, San Ġwann	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43	11.01.05
CD/3209/2005 Pt 13	Raymond Borg	Kontik 41, Triq Anġlu Mallia Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33 52.45 52.47 52.48.2 52.48.13	11.01.05
CD/3209/2005 Pt 18	Jeffrey Cardona	Movie Trak 4,5, Triq Dun Edgar Mġarr Malta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	92.1	11.01.05

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

It-18 ta' Jannar, 2005

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

18th January, 2005

Nru. 59

AWTORITÀ TAT-TURIŻMU TA' MALTA

Direttorat ta' l-Infurzar

SKOND l-artikolu 12 (1) ta' l-Att ta' l-1999 dwar Servizzi ta' l-Ivvjaġġar u tat-Turiżmu għal Malta, il-Ministru għat-Turiżmu u l-Kultura ħatar iċ-*Chairman* u l-membri tad-Direttorat ta' l-Infurzar ta' l-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta għall-perjodu li jibda fl-1 ta' Jannar 2005 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2005.

Il-persuni maħtura huma:

Chairman
Is-Sur Anthony Cachia

Membri
Ms Therese Delia
Dott. Paul Pullicino

It-18 ta' Jannar, 2005

No. 59

MALTA TOURISM AUTHORITY

Enforcement Directorate

IN terms of section 12 (1) of the Malta Travel and Tourism Services Act of 1999, the Minister for Tourism and Culture has appointed the Chairman and members of the Enforcement Directorate of the Malta Tourism Authority for the period commencing on 1st January 2005 and terminating on 31st December 2005.

The appointed persons are:

Chairman
Mr Anthony Cachia

Members
Ms Therese Delia
Dr Paul Pullicino

18th January, 2005

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 2

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi tas-sewqan huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Ħal Qormi

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Frar 2005 min-nofsinhar sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: San Bastjan, San Bartolomew ħdejn HSBC u r-Rebħa.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

It-18 ta' Jannar, 2005

POLICE NOTICE

No. 2

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and times indicated.

Qormi

On Saturday, 5th February 2005 from noon to midnight through the following streets: San Bastjan, San Bartolomew near HSBC and ir-Rebħa.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

18th January, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Consultant Neurological Surgeon* fid-Diviżjoni tas-Saħħa, fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adattati u b'esperjenza għall-post ta' *Consultant Neurological Surgeon* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Consultant Neurological Surgeon* għandu salarju annwali ta' Lm10,370 fis-sena 2005.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' 40 siegħa fuq sitt ijiem u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu, imma skond l-esiġenzi tas-servizz, sezzjonijiet ta' wara nofsinhar, magħduda s-sezzjonijiet ta' l-*outpatients* u l-operazzjonijiet jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna fil-grad ta' *Consultant Neurological Surgeon* tifforma parti mid-Dipartiment tal-Kirurġija u taqa' taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija. Hija tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet u fil-programm tat-tagħlim u riċerka tad-Dipartiment tal-Kirurġija.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Consultant Neurological Surgeon in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Consultant Neurological Surgeon in the Health Division.

2. The post of Consultant Neurological Surgeon carries a salary of Lm10,370 per annum in the year 2005.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be conditioned to a 40-hour-six day week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatient and operating sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The Consultant Neurological Surgeon will form part of the Department of Surgery and will be directly accountable to the Chairman of the Department of Surgery. He/She will be expected to take part in the activities of the Department of Surgery and to participate in its teaching and research programmes.

5.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fil-*Unit* li tispeċjalizza f'mard newrokirurġiku fi ħdan id-Dipartiment tal-Kirurġija fl-Isptar San Luqa taħt iċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Kirurġija. Hi tkun meħtieġa li tipprovdi servizz lil pazjenti bi problemi akuti jew kroniċi li jeħtieġu kirurġija (inkluż maniġġjar ta' tumuri komuni u mhux komplikati fil-moħħ u kirurġija fuq ix-xewka tad-dahar). Esperjenza f'teknika speċjalizzata fin-*Neurosurgery* (eż. manniġjar ta' *cerebral aneurysms* u *acoustic neuromas)* tkun ta' vantaġġ.

5.2. The appointee will be required to perform duties in the Unit specialising in neurosurgical diseases within the Department of Surgery at St Luke's Hospital under the Chairman of the Department of Surgery. He/She will be required to provide a service to patients with acute or chronic neurosurgical problems requiring surgery (including management of the common uncomplicated brain tumours and surgery on the spinal cord). Experience in specialised neurosurgical techniques (eg. management of cerebral aneurysms and acoustic neuromas) would be an asset.

5.3. Il-persuna nominata tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet speċjalizzati fiċ-Ċentri tas-Saħħa skond programmi approvati dwar kura fil-komunità u tista' tkun meħtieġa li tagħti servizz f'xi estensjoni futura oħra ta' servizz tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali komprensiva tas-Saħħa.

5.3. The appointee may be required to hold regular specialised clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes and may also be required to provide service in any future extension of health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

5.4. Meta l-persuna nominata tkun il-Konsulent fuq xogħol, tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dak in-nhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

5.4. When the appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

5.5. Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-sala (inklużi l-aspetti ta' l-iġjene) li jaffettwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikunu ta' l-ogħla livell possibbli.

5.5. The appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

5.6. Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu *(on going)* u taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li jieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha u tagħti parir lil membri oħra ta' l-i*staff* mediku u kirurġiku fuq affarijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-ispeċjalità.

5.6. The appointee shall be responsible to ensure the implementation of an (on going) training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge, and will liaise with and advise other members of the medical and surgical staff on matters pertaining to the speciality.

5.7. Il-persuna nominata tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif ikun meħtieġ.

5.7. The appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

5.8. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

5.8. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

5.9. Il-persuna nominata trid tistabilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

5.9. The appointee shall establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

6. L-applikanti għandhom:-

6. Applicants must:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

(a) be citizens of Malta or of a European Member State;

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(d) ikollhom:

JEW

(i) evidenza ta' eliġibilità għar-reġistrazzjoni bħala *specialist* fin-*Neurosurgery* fl-Unjoni Ewropea;

JEW

(ii) kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Kirurġija u sentejn esperjenza fin-*Neurosurgery* fil-grad ta' *Senior Registrar* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta;

JEW

(iii) kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Kirurġija u ħames snin ta' esperjenza fin-*Neurosurgery* wara li jkunu ġabu l-imsemmija kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni;

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* dawk li japplikaw minn barra s-servizz għandhom jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Dizabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(d) be in possession of:

EITHER

(i) evidence of eligibility for Specialist registration in Neurosurgery in the European Union;

OR

(ii) a higher postgraduate qualification in General Surgery and two years experience in Neurosurgery in the grade of Senior Registrar in the Malta Public Service;

OR

(iii) a higher postgraduate qualification in General Surgery and five years experience in Neurosurgery following the attainment of the said higher postgraduate qualification;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health

kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8 Il-kwalifiki u l-esperjenza li wieħed ikollu għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun addattat għall-post.

9.2 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-approvazzjoni tar-riżultat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Frar, 2005.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati f'ċerti każi basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Jannar, 2005

Division and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and\or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post;

9.2 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date the Public Service Commission approves the result.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 11th February 2005.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

18th January, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Prokuraturi Legali fid-Dipartiment ta' l-Artijiet fi ħdan it-Taqsima Proprjetà tal-Gvern

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Prokuratur Legali fid-Dipartiment ta' l-Artijiet.

2. Il-post ta' Prokuratur Legali fis-sena 2005 għandu salarju annwali ta' Lm5,507 li jiżdied b'Lm175 kull sena sa massimu ta' Lm6,557.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u d-Dipartiment ta' l-Artijiet b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Il-persuna nominata ma titħallix teżerċita l-professjoni tagħha privatament.

5. Il-persuna nominata bħala Prokuratur Legali tkun meħtieġa li tipprattika l-professjoni tagħha fid-Dipartiment ta' l-Artijiet taħt id-direzzjoni ta' uffiċjali oħla.

6. Id-dmirijiet ta' Prokuratur Legali jinkludu:

a. xogħol li għandu x'jaqsam ma' l-akkwist ta' l-artijiet, kif ukoll xogħol ta' preparazzjoni u preżentazzjoni ta' Atti ġudizzjarji u preżentazzjoni ta' Atti ġudizzjarji quddiem il-Bord ta' l-Arbitraġġ dwar artijiet kif ukoll Atti ġudizzjarji oħra fejn id-Direttur ta' l-Artijiet huwa parti;

b. attendenza fil-Qorti u waqt aċċessi bħala rappreżentant/a tad-Direttur ta' l-Artijiet;

ċ. preparazzjoni tad-Dikjarazzjoni tal-President skond l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal skopijiet Pubbliċi (Kap 88);

d. xogħol ieħor relatat skond ma jkun meħtieġ dwar preparazzjoni u eżami ta' riċerki biex jiġu stabbiliti titoli ta' art li l-Gvern jakkwista, inkluż il-preparazzjoni ta' kwalunkwe dokumenti legali konnessi, kif ukoll għar-Reġistru Pubbliku/ Reġistru ta' l-Artijiet.

7. L-applikanti għandhom:

a. ikunu ċittadini ta' Malta jew ta' Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea,

b. ikunu kapaċi jikkomunikaw tajjeb bil-Malti u bl-Ingliż;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Legal Procurator at the Land Department within the Government Property Division

The Public Service Commission invites applications for the post of Legal Procurator at the Land Department within the Government Property Division.

2. The salary for the post of Legal Procurator is Lm5,507 per annum in 2005 rising by annual increments of Lm175 up to a maximum of Lm6,557.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Land Department in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The appointee will not be allowed the private practice of his/her profession.

5. A Legal Procurator will be required to exercise his/her profession at the Land Department under the general direction of other senior officers.

6. The duties of Legal Procurator include:

a. work connected with Land acquisition matters, including the drafting and filing in Court of Notices to Treat and of applications to the Land Arbitration Board, as also of other Judicial Acts where the Director of Land is a party;

b. attending Court sittings and site inspections to act as representative of the Director Land;

c. drafting of President's Declarations under the Land Acquisition Ordinance (Act 88); and

d. such ancillary work as may be required for the preparation of researches in connection with and the examination of the root of title of land to be acquired by Government and drafting of any legal documents connected thereto, including preparation of documentation for the Public Registry / Land Registry.

7. Applicants must:

a. be citizens of Malta or of a European Union Member State,

b. have the ability to communicate fluently in the Maltese and English languages;

ċ. ikollhom *warrant* biex jeżerċitaw il-professjoni ta' Prokuratur Legali; jew

d. ikollhom kwalifiċi akkademiċi biex jiksbu dan il-*warrant;*

e. ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-servizz għandhom jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta u jagħtu dettalji).

8. Applikanti taħt paragrafu 7d jiġu kkunsidrati biss f'każ li ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 7ċ. Barra minn hekk, jekk il-persuna magħżula tkun taqa' taħt paragrafu 7d, din tinħatar biss fil-kariga meta tikseb il-*warrant* biex tipprattika l-professjoni ta' Prokuratur Legali dejjem jekk dan ikun fil-perjodu ta' validità tar-riżultat minn meta jiġi ppubblikat u jekk il-post ikun għadu vakanti.

9. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn bdil raġonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anki jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jiġu mehmuża m' l-applikazzjoni filwaqt li l-oriġinali għandhom jiġu ppreżentati waqt l-intervista).

11.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11.2. Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment ta' l-Artijiet.

c. be in possession of a warrant to exercise the profession of Legal Procurator; or

d. be persons having the academic qualifications to obtain such warrant;

e. be of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or any other competent authority not earlier than six months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8. Applications under Paragraph 7d will only be considered if there are not enough suitable applicants under Paragraph 7c. Moreover, if the successful applicant falls under Paragraph 7d, he/she will only be appointed after obtaining the warrant to practice as Legal Procurator provided it is within the validity period of the published result and subject to the availability of vacancies.

9. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and the approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to NCPD.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials. (Photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

11.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to asses their suitability for the post.

11.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Land Department.

11.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal - Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt.

Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

11.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

12. Il-persuna magħżula trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li tkun adattata għal dan il-post.

13. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sa mhux iktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgha, 11 ta' Frar 2005.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn fuq dawn il-*websites:*-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mis-Sezzjoni tal-*Customer Care,* Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Valletta.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur ta' l-Artijiet sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment huwa 0356-21237970).

16. (a) Tingħata riċevuta minnufih mid-Direttur ta' l-Artijiet għal kull applikazzjoni li titwassal fid-Dipartiment ta' l-Artijiet.

(b) applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat riċevuta mid-Direttur ta' l-Artijiet fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Jannar, 2005

11.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at:

http://www.psc.gov.mt.

A press notice will also be issued to all local media organisations.

11.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

12. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director Land, Auberge de Baviere, Valletta, by not later than noon of Friday, 11th February 2005.

14. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Customer Care Section, Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director Land by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Land Department is 0356-21237970).

16. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director Land and a receipt will be given by hand at the time of delivery.

(b) applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Director Land within seven (7) days.

18th January, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Tejjeb il-Prospetti tal-Karriera Tiegħek – Opportunitajiet Ġodda ta' Tagħlim għall-Adulti

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) se jniedi numru ta' korsijiet ġodda li se jkunu kofinanzjati mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE). Dawn il-proġetti joffru korsijiet ta' bażi u ta' *re-skilling* imfassla għal dawk l-adulti 'l fuq minn 25 sena li jridu jirritornaw lura għax-xogħol jew li jixtiequ jkomplu jitħarrgu fis-sengħa tagħhom biex b'hekk itejbu l-prospetti tal-karriera tagħhom.

Il-korsijiet offruti jinkludu:

***Reskilling* u taħriġ fl-Industrija ta' l-Inġinerija Mekkanika u s-CNCs**
Dan il-kors hu mfassal għal persuni adulti b'esperjenza bażika fl-Industrija ta' l-Inġinerija Mekkanika li jixtiequ jtejbu l-kapaċitajiet tagħhom ta' kif iħaddmu apparat ta' l-inġinerija mekkanika permezz ta' l-użu tas-CNC. Il-kors iwassal għal kwalifika rikonoxxuta fuq livell internazzjonali maħruġa mill-Awtorità ta' Taħriġ fl-Inġinerija Marittima ta' l-Ingilterra.

***Reskilling* u taħriġ fl-Industrija ta' l-Elettronika**
Dan il-programm hu maħsub għal persuni b'esperjenza bażika fl-Inġinerija Elettronika li jridu jiksbu kwalifika vokazzjonali tat-tieni livell rikonoxxuta fuq livell internazzjonali.

Taħriġ fl-Informatika u *Customer Care* għal nisa li jridu jirritornaw lura għax-xogħol
Dan il-programm hu ppjanat għal dawk in-nisa li jridu jirritornaw lura għax-xogħol u li jridu jiksbu kwalifika rikonoxxuta fuq livell internazzjonali fl-ICT u fil-*Customer Care*. Il-ħin ta' dan il-kors se jkun imfassal skond il-ħtiġiet ta' ommijiet bi tfal żgħar.

Il-preservazzjoni tas-snajja' tradizzjonali Maltin
Dan il-kors joffri taħriġ bażiku lil dawk li jridu jitgħallmu s-sengħa tal-fuħħar jew tal-filugranu. Dawk li jattendu jiġu mħarrġa wkoll fil-ħiliet intraprenditorjali biex b'hekk jkunu jistgħu jaħdmu għal rashom fis-settur tas-snajja' tradizzjonali Maltin. Biex wieħed jattendi għal dan kors, ma hi meħtieġa l-ebda esperjenza jew kwalifika formali.

Scaffolding* u *rigging
Dan il-programm joffri taħriġ fl-Industrija tal-Kostruzzjoni u jiffoka l-aktar fuq *scaffolding* u *rigging*. Il-kors hu mmirat għal persuni li ma jibżgħux mill-għoli u jixtiequ jaħdmu f'dan is-settur.

Kura ta' l-Anzjani
Dan il-kors ta' taħriġ bażiku hu mfassal biex jipprovdi lil dawk li jattendu b'informazzjoni, tagħrif u kapaċitajiet essenzjali li wieħed jeħtieġ biex jaħdem fis-settur tal-kura ta' l-anzjani. Biex wieħed jattendi għal dan kors, ma hi meħtieġa l-ebda esperjenza jew kwalifika formali.

Il-korsijiet kollha mistennija jibdew fi Frar 2005. Il-korsijiet huma bla ħlas u jistgħu jinżammu filgħodu jew filgħaxija, fuq bażi *full-time* u/jew *part-time*.

Dawn il-korsijiet huma ko-finanzjati mill-Unjoni Ewropea permezz tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) skond il-Programm Ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006.

L-applikazzjonijiet kollha jridu jaslu fiċ-Ċentru ta' Informazzjoni u *Support* ta' l-MCAST sas-26 ta' Jannar, 2005. Formoli ta' applikazzjoni jistgħu jinġabru miċ-Ċentru ta' Informazzjoni u *Support* ta' l-MCAST, MCAST Main Campus, Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid jew miċ-Ċentru ta' l-MCAST f'Għawdex, 132, Triq it-Tiġrija, Xagħra. Għal aktar informazzjoni fuq il-korsijiet ċempel 21806440 (Malta), 21556275 (Għawdex), jew ibgħat e-mail fuq information@mcast.edu.mt jew żur is-sit ta' l-*internet*: www.mcast.edu.mt/esf.

It-18 ta' Jannar, 2005

MALTA COLLEGE FOR ART, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Improve your Career Prospects – New Learning and Training Opportunities for Adults

The Malta College for Art, Science and Technology (MCAST) will be initiating a number of courses part-financed by the European Social Fund (ESF). The projects consist of foundation and re-skilling courses aimed at persons over 25 years of age, wishing to return to the workforce or interested in further developing and upgrading their employability skills.

The courses include:

Reskilling and Retraining in the Mechanical Engineering Industry (CNCs)
This course is aimed at mature persons with a mechanical engineering background wishing to upgrade their skills in machine engineering materials using CNCs equipment. It will lead to an international recognised qualification issued by the Engineering Marine Training Authority, UK.

Reskilling and Retraining in the Electronics Industry
This programme is designed for persons with an electronic engineering background wishing to obtain an internationally recognised vocational level 2 qualification.

Employability Skills for Women Returning to the Workforce
This programme is targeted at women interested in returning to the workforce and wishing to gain an internationally recognised certificate in ICT and basic customer service. The courses will be time-tabled keeping in mind mothers with school-children.

Preservation of Traditional Maltese Crafts
This foundation course is aimed at those wishing to start training in pottery or filigree. It will provide candidates with entrepreneurial skills to encourage self-employment within the traditional crafts sector. No previous experience or formal qualification is required for this course.

Scaffolding and Rigging
This training programme will offer insight into the building and construction industry with special emphasis on scaffolding and rigging. It is intended for persons who are good at heights and interested in working within this industry.

Caring for the Elderly
This foundation programme is designed to provide participants with the knowledge, understanding and practical skills required at an operational level within the growing care sector. No previous experience or formal qualification is required for this course.

The courses will be made available both on a part-time and/or full-time basis depending on the demand, and may run during the day and/or evening. All courses are free of charge and are intended to start in February 2005.

Persons interested in applying for these courses can do so by the 26th of January 2005. Application forms are available from the MCAST Information and Support Centre, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola and from the MCAST Gozo Centre, 132, Triq it-Tiġrija, Xagħra. For further information on the courses one is to call on 21806440 (Malta) or on 21556275 (Gozo), e-mail information@mcast.edu.mt or log on to www.mcast.edu.mt/esf.

18th January, 2005



Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)



EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE

Vacancy Notice
Executive Director of the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union

The European Personnel Selection Office, EPSO, has published a vacancy notice in its Non-Permanent Posts Section, for the recruitment of an Executive Director of the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union.

The European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union is a new EU Agency to be located in one of the new Member States. Its mission is to ensure a high uniform level of control on persons and surveillance of the external borders through coordination of the operational cooperation of Member States. The Agency was established by Council Regulation (EC) No. 2007/2004 of 26 October 2004, published in Official Journal No L 349 dated 25 November 2004, which may be viewed from the non-permanent posts section of the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm.

The Director will be appointed as member of the temporary staff at grade A*14 in terms of Article 2a of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities for a period of five years that may be extended once for a further period of up to five years.

Further details and information on the responsibilities, competencies, skills, other requirements and contractual conditions, and method of application are contained in the notice and may be viewed at the above website address. The information was also published on the Official Journal of the European Union No. C 007A dated 11 January 2005, which may also be viewed from the above website address or by visiting the website http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html.

Applications must be sent either by e-mail or by registered post not later than 31 January 2005 (date as postmark).

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

18th January, 2005

EUROPEAN PERSONNEL SELECTION OFFICE

Open Competitions for Lawyer Linguists
(Main Language Finnish, Dutch or Swedish)

The European Personnel Selection Office (EPSO) has published a call for open competitions for EU citizens for the following posts:

EPSO/AD/1/04 - Lawyer Linguists (A*6) having as their main language Finnish
EPSO/AD/2/04 - Lawyer Linguists (A*6) having as their main language Dutch
EPSO/AD/3/04 - Lawyer Linguists (A*6) having as their main language Swedish

Further information on job description, qualifications and method of application may be seen on the "Planned Competitions" section of the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/competitions/planned_en.cfm. The information was also published on the Official Journal of the European Union no. C321A dated 28th December 2004, a copy of which may be downloaded from the above EPSO website.

Applications are to be made online and in writing by filling the prescribed form. Applicants are to submit their online application by visiting the above EPSO website and following the instructions there. In addition to applying online, applicants are to print out and complete a separate application form which may be downloaded from the same website. The filled-in application form is to be sent to EPSO by the closing date.

The closing date for online and written applications for the above posts is 22 February 2005.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

18th January, 2005

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Għall-finijiet tar-regolament 90 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu illi l-kandidati nominati skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 ta' l-iskeda msemmija hawn fuq, għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għal-Lokalità ta' Sliema, huma dawn li ġejjin, jiġifieri:

Kandidati Nominati

PORTANIER IVAN
SCICLUNA EDWARD

Il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu wkoll illi huma se jibdew jeżaminaw il-poloz tas-Sur Anthony Borg, għal-Lokalità ta' Sliema, skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 91 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Jannar, 2005, fis-2.00 p.m. fl-Uffiċċju Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

It-18 ta' Jannar, 2005

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

For the purposes of regulation 90 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that the candidates nominated in accordance with the provisions of regulation 89 of the aforesaid schedule, for the casual election of a Councillor for the Locality of Sliema, are the following, that is:

Nominated Candidates

PORTANIER IVAN
SCICLUNA EDWARD

The Electoral Commissioners further notify that they will proceed to examine the ballot papers of Mr Anthony Borg, for the Locality of Sliema, in accordance with the provisions of regulation 91 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, on Wednesday, 19th January, 2005 at 2.00 p.m. at the Electoral Office, Evans Building, St Elmo Square, Valletta.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

18th January, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

B'riferenza għas-sejħa għall-Impieg ta' *Supply Kindergarten Assistant* (Irġiel/Nisa) fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni biex jgħinu Tfal/Studenti bi Bżonnijiet Speċjali f'Ambjent Skolastiku Inklussiv ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-29 ta' April 2003 u li nghalqet temporanjament f'Awissu 2004, id-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni tgħarraf lill-pubbliku li s-sejħa se terġa' tiftaħ b'seħħ mit-3 ta' Jannar 2005 u tingħalaq b'mod definittiv fil-31 ta' Jannar 2005.

It-18 ta' Jannar, 2005

EDUCATION DIVISION

With reference to the Call for Supply Kindergarten Assistant (Males/Females) in the Education Division to Support Children/Students with Special Needs in an Inclusive Setting published on the Government Gazette dated 29th April 2003 and which was Temporarily Closed in August 2004, the Education Division wishes to inform the Public that the Call will be re-opened as from the 3rd of January 2005 and will be definitely closed as from the 31st January 2005.

18th January, 2005

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI

L-Atti, l-Avviżi Legali u l-*Bye-Laws* tas-sena 2004 fuq *Compact Discs*

Id-Dipartiment ta' l-Informazzjoni jgħarraf illi sal-bidu ta' Frar 2005 se joħroġ l-Atti, l-Avviżi Legali u l-*Bye-Laws* ippubblikati fl-2004, fuq żewġ *compact discs*.

Il-prezz taż-żewġ *compact discs* se jkun ta' Lm12 u kull waħda minnhom tista' tinxtara separatament għal Lm6. Iżda bħala offerta ta' qabel il-pubblikazzjoni, dawk li jordnaw iż-żewġ *compact discs* sa l-aħħar ta' Jannar, ikunu jistgħu jixtruhom għall-prezz speċjali ta' Lm8.50. Kull min huwa interessat jista' jordnahom billi jibgħat il-ħlas indirizzat lid-Direttur ta' l-Informazzjoni, 3, Pjazza Kastilja, Valletta.

Waħda mill-*compact discs* fiha t-18-il Att mgħoddija mill-Parlament fl-2004 waqt li l-oħra fiha l-533 Avviż Legali u 11-il *Bye-Law* ppubblikati matul l-istess sena.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed iċempel Freephone 153 jew billi jibgħat e-mail lil info.doi@gov.mt.

It-18 ta' Jannar, 2005

DEPARTMENT OF INFORMATION

Acts, Legal Notices and Bye-Laws issued during 2004 on Compact Disc

The Department of Information notifies that, by the beginning of February, it will be publishing all the Acts, Legal Notices and Bye-Laws, issued during 2004, on two compact discs.

The price for both CD's will be Lm12, and any one compact disc can be bought separately for Lm6. However, persons who book the set of two compact discs by the end of January, will be able to get them for the special price of Lm8.50. All those interested are invited to secure a booking by forwarding payment addressed to the Director of Information, 3, Castille Place, Valletta.

One of the CD's contains the 18 Acts passed in Parliament in 2004 whilst the other includes all the 533 Legal Notices and 11 Bye-Laws issued during the same year.

Further information can be obtained by calling Freephone 153 or by sending an e-mail to info.doi@gov.mt.

18th January, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 350/2004. Akkwist ta' tagħmir għall-*monitoring* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Novembru 2004.

CT 355/2004. Provvista ta' ħobż (Malta) - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 357/2004. Provvista ta' manetti - Dipartiment tal-Pulizija.

CT 358/2004. Provvista ta' *adrenaline 1:10,000 pre-filled syringes with luer tip* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 359/2004. Provvista ta' *ispaghula husk* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th January, 2005, for:

CT 350/2004. Acquisition of air monitoring equipment - Ministry for Rural Affairs and Environment. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th November 2004.

CT 355/2004. Supply of bread (Malta) - Department of Health.

CT 357/2004. Supply of handcuffs - Police Department.

CT 358/2004. Supply of adrenaline 1:10,000 pre-filled syringes with luer tip - Department of Health.

CT 359/2004. Supply of ispaghula husk - Department of Health.

CT 360/2004. Provvista ta' pilloli *dipyridamole 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 361/2004. Bini ta' *access road* għall-blokki ta' djar f'Triq il-Wied, l-Imsida - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 364/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *frusemide 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 365/2004. Provvista ta' pilloli *lisinopril 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 366/2004. Provvista ta' *atosiban 7.5mg/ml concentrate for infusion* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 370/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' injam ta' l-abjad u ta' l-aħmar lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Frar, 2005 għal:

CT 351/2004. *Prequalification document* għall-provvista ta' *storage and logistics system* għall-Isptar Mater Dei – Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Novembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Frar, 2005 għal:

CT 362/2004. Provvista ta' *glass showcases* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Frar, 2005 għal:

CT 368/2004. Provvista ta' *computing equipment* – Uffiċċju tal-Prim Ministru. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 369/2004. Manifattura u tqegħid fil-post ta' travi tat-tip *precast pre-stressed concrete* għall-pont il-ġdid fil-Marsa *Sports Club* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 371/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki C1 – C6, Triq Porzjunkola, il-Qawra – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 360/2004. Supply of dipyridamole 100mg tablets - Department of Health.

CT 361/2004. Construction of access road to housing blocks at Triq il-Wied, Msida - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th January, 2005, for:

CT 364/2004. Supply of frusemide 250mg injections - Department of Health.

CT 365/2004. Supply of lisinopril 10mg tablets - Department of Health.

CT 366/2004. Supply of atosiban 7.5mg/ml concentrate for infusion - Department of Health.

CT 370/2004. Period contract for the supply of white and red deal timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st February, 2005, for:

CT 351/2004. Prequalification document for the procurement of storage and logistics system for the Mater Dei Hospital – Foundation for Medical Services.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th November 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd February, 2005, for:

CT 362/2004. Procurement of glass showcases - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th February, 2005, for:

CT 368/2004. Supply of computing equipment – Office of the Prime Minister. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 369/2004. Manufacture and placing in position of precast pre-stressed concrete beams for the new bridge at Marsa Sports Club – Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 371/2004. Installation of lifts at Blocks C1 – C6, Triq Porzjunkola, Qawra – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 372/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki D1 – D2, Triq Porzjunkola, il-Qawra – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 373/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki A7 – A11, Pembroke – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 374/2004. Provvista ta' *enteral feeding sets with bags for Frentamat pump* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Frar, 2005 għal:

CT 363/2004. Proċessi industrijali speċjalizzati u verifika ambjentali – Awtorità Maltija dwar l-I*standards*. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Diċembru 2004.

CT 367/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon* 1A – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Frar, 2005 għal:

CT 375/2004. Provvista, ittestjar u kummissjonar ta' *didactic equipment* għall-*Motor Vehicle Training Programmes* – Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Proġett ta' l-E.U. – *Ref: Transition Facility Programmes/Structural and Cohesion Funds*.

CT 3/2005. Kiri ta' *Private Automatic Branch Exchange (PBX)* fl-Isptar San Luqa għal perjodu ta' ħames (5) snin b'għażla li tinxtara - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 4/2005. Kiri ta' *water chiller for HVAC application* fl-Isptar San Luqa - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 5/2005. Provvista ta' *personal computers* - Awtorità dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 6/2005. Provvista ta' *A/O external fixation systems* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 7/2005. Provvista ta' *consumables for spacelab monitors* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 8/2005. Provvista ta' *sets for IVAC volumetric pumps* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 372/2004. Installation of lifts at Blocks D1 – D2, Triq Porzjunkola, Qawra – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 373/2004. Installation of lifts at Blocks A7 – A11, Pembroke – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 374/2004. Supply of enteral feeding sets with bags for Frentamat pump – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd February, 2005, for:

CT 363/2004. Specialised industrial processes and environmental audits – Malta Standards Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 10th December 2004.

CT 367/2004. Supply of beta interferon 1A injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th February, 2005, for:

CT 375/2004. Supply, testing and commissioning of didactic equipment for the Motor Vehicle Training Programmes – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. E.U. Project – Ref: Transition Facility Programmes/Structural and Cohesion Funds.

CT 3/2005. Lease of a Private Automatic Branch Exchange (PBX) at St Luke's Hospital for a period of five (5) years with an option to buy - Department of Health.

CT 4/2005. Hire of water chiller for HVAC application at St Luke's Hospital - Department of Health.

CT 5/2005. Supply and delivery of personal computers - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 6/2005. Supply of A/O external fixation systems - Department of Health.

CT 7/2005. Supply of consumables for spacelab monitors - Department of Health.

CT 8/2005. Supply of sets for IVAC volumetric pumps - Department of Health.

CT 9/2005. Provvista ta' *calcipotriol and betamethasone ointment* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 10/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *procyclidine hydrochloride 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 11/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *sodium chloride X10ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 1/2005. Provvista ta' pilloli *enalapril 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2004.

CT 2/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *bumetanide 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Diċembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 għal:

CT 12/2005. Konservazzjoni u interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra - *Heritage Malta.* Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 13/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 14/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-18 ta' Jannar, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-**

CT 9/2005. Supply of calcipotriol and betamethasone ointment - Department of Health.

CT 10/2005. Supply of procyclidine hydrochloride 10mg injections - Department of Health.

CT 11/2005. Supply of sodium chloride X10ml injections - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st March, 2005, for:

CT 1/2005. Supply of enalapril 20mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2004.

CT 2/2005. Supply of bumetanide 2mg injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd December 2004.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th March, 2005, for:

CT 12/2005. Conservation and interpretation of the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 13/2005. Training courses at the University Gozo Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 14/2005. Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

18th January, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing**

informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-18 ta' Jannar, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Għażla ta' kuntratturi prospettivi li jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom għall-kuntratt ta' *Storage and Logistics* li jismu:

Design, supply and installation of all equipment and services to implement a complete and comprehensive Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital of Malta.

CT 351/2004. *Prequalification document* għall-provvista ta' *Storage and Logistics System* għall-Isptar Mater Dei - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi.

Bil-proċess ta' *pre-qualification assessment,* il-Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (FMS), tixtieq tidentifika dawk il-kumpanniji li għandhom il-kapaċità, is-saħħa finanzjarja u l-esperjenza meħtieġa biex ikunu jistgħu jimplimentaw il-proġett kif spjegat hawn taħt. Il-Kumpanniji li jikkwalifikaw ikunu kkunsidratti applikabbli biex jitfgħu l-offerta għall-bżonnijiet ta' *hospital storage and logistics* dettaljati hawn taħt:

L-FMS permezz tad-Dipartiment tal-Kuntratti tixtieq tagħżel kuntrattur kapaċi li jiddisinja, jissuplixxi, jistalla u jikkummissjona l-apparat u servizzi meħtieġa kollha biex jimplimenta sistema kompluta ta' *Storage and Logistics* għall-Isptar Mater Dei.

Dan l-isptar għandu madwar 6,620 kamra, li 380 minnhom huma *stores*, li jintużaw għal diversi raġunijiet fosthom:

a) Stivar ta' apparat bijomediku

b) Stivar ta' materjal ta' ċertu kobor fl-i*stores* prinċipali ta' l-isptar

ċ) Stivar ta' *white goods,* apparat ta' l-*IT* u għamara

d) Stivar ta' *solvents,* aċidi, żebgħa u *thinners*

e) Faċilitajiet ta' stivar fis-swali, *units* u dipartimenti għall-bjankerija, apparat mediku u stivar ġenerali ieħor

f) Sistemi ta' stivar għall-postijiet differenti fid-dipartiment tal-farmaċija li jinkludi stivar ta' materjal ta' ċertu kobor, stivar tal-fliexken u boroż tad-*drip*, stivar ta' ċilindri ta' l-ossiġenu u faċilitajiet oħra għal tqassim ta' prodotti farmaċewtiċi

the polling facilities on fax number 2122 6156.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

18th January, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

Short-listing of prospective tenderers bidding for a Storage and Logistics contract titled:

Design, supply and installation of all equipment and services to implement a complete and comprehensive Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital of Malta.

CT 351/2004. Prequalification document for the procurement of Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital - Foundation for Medical Services.

Through the process of pre-qualification assessment, the Foundation for Medical Services (FMS) intends to identify those companies with the appropriate skills, financial strength and experience required to successfully complete the project detailed below. The qualified companies would then be considered applicable to tender for the hospital storage and logistics requirements detailed below:

The FMS through the Director of Contracts seeks to appoint a suitable Contractor to design, supply, install and commission all required equipment and services to implement a complete and comprehensive storage and logistics system for Mater Dei Hospital.

This hospital comprises of a total of about 6,620 rooms, out of which 380 are stores, used for different purposes as listed below:

a) Storage for biomedical equipment

b) Storage of bulky items located in the main stores of the hospital

c) Storage of white goods/IT equipment/furniture

d) Storage of solvents and acids/paints and thinner

e) Ward/unit/department storage facilities for linen, equipment and general storage

f) Storage systems for the different areas within the Pharmacy department including bulky storage, storage of intravenous infusion bottles, storage of oxygen cylinders and storage facilities for the dispensing area included storage of pharmaceuticals

g) Sistemi ta' stivar għar-*records* mediċi (*files* tal-pazjenti)

Bħala gwida għal dawk interessati, dan jinkludi, imma mhux limitat biss, għal dawn ir-rekwiżiti:

i) Servizz ta' konsulenza li l-klijent jista' jkollu bżonn biex jesegwixxi dan il-proċess bl-għajnuna tad-disinni proposti għal sistemi effiċjenti ta' stivar;

ii) Sistemi ta' immaniġġar ta' materjal mill-post tal-ħatt għall-post ta' l-istivar, u mill-post ta' l-istivar għall-post tal-konsum;

iii) *Carts/trolleys* meqjusa neċessarji għall-ġarr ta' materjal mill-istorijiet prinċipali għas-swali u nħawi oħra fl-istess sptar;

iv) Sistemi ta' riforniment bħal sistemi ta' *top up* u *exchange cart system;*

v) Makkinarju ta' trasport għal użu intern u estern fl-istess sptar, bħal per eżempju *tow trucks/fork lifters/palletizers* li jaħdmu bil-batterija.

Il-*Contract Notice* relatata ma' dan il-kuntratt ġiet mibgħuta mid-Dipartiment tal-Kuntratti lill-*OJEC,* il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru 2004 għall-pubblikazzjoni.

Min jixtieq aktar informazzjoni u dettalji ta' x'inhu meħtieġ jista' jikseb id-dokumenti imsejjaħ *'Pre-Qualification Document - November 2004'* mid-Dipartiment tal-Kuntratti jew iniżżel il-*Contract Notice* mill-*internet* bl-indirizz: http://ted.publications.eu.int fis-sit ta' l-*Official Journal of the European Communities.*

Dawk il-kumpanniji li huma nteressati f'dan il-kuntratt għandhom jibgħatu d-dettalji kif mitluba fid-dokument imsemmi lid-Dipartiment tal-Kuntratti sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta) tat-Tlieta, l-1 ta' Frar, 2005.

It-18 ta' Jannar, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn *"The European Regional Development Fund (ERDF)"*

CT 362/2004. Provvista ta' vetrini - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' provvista għal manifattura, provvista u stallazzjoni ta' *museum display cases* għall-Mużew ta' l-Arkeoloġija ta' Għawdex f'Triq Bieb l-Imdina, iċ-Ċitadella, ir-Rabat, Għawdex. It-*tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

g) Storage systems for medical records (patients' files)

As a guideline for any interested party, this shall entail, but shall not be limited to, the following requisites:

i) Consultancy services that might be required by the Client to accomplish this task together with Design proposals for efficient Storage Systems;

ii) Materials management systems from the point of unloading to the storage areas and from the storage areas to the point of consumption;

iii) Carts/trolleys considered necessary for the transportation of goods from the main stores to the wards or other areas within the hospital;

iv) Replenishment systems such as top up or exchange cart system;

v) Transport vehicles for internal/external use within the hospital premises, such as battery operated tow trucks/fork lifters/palletizers.

The Contract Notice was dispatched by the Department of Contracts to the OJEC for publicaton on Friday, 19th November 2004.

A document titled 'Pre-Qualification Document - November 2004' with further information can be obtained from the Department of Contracts or download the Contract Notice published on the Official Journal of the European Communities internet site: http://ted.publications.eu.int.

Interested companies are to submit the required details as requested in the tender document to the Department of Contracts not later than the Tuesday, 1st February 2005 at 10.00 a.m. (Malta time).

18th January, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"

CT 362/2004. Procurement of glass showcases - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts, Malta intends to award a supply contract for the manufacture, supply, delivery, and installation of museum display cases for the Gozo Museum of Archaeology in Triq Bieb l-Imdina, The Citadel, Victoria, Gozo. The tender dossier is available from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-3 ta' Frar, 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sezzjoni ta' ftuħ ta' l-offerti ser issir il-ĦAMIS, it-3 ta' Frar 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

It-18 ta' Jannar, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 351/2004. *Prequalification document* għall-provvista ta' *storage and logistics system* għall-Isptar Mater Dei – Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Novembru 2004.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Frar, 2005.

It-18 ta' Jannar, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment mill-
"Il-Fond Ewropew għall-Iżvillup (ERDF)"

CT 12/2005. Konservazzjoni u interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra - Heritage Malta. Irid jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' konservazzjoni u interpretazzjoni tat-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, fil-Qrendi, Malta bl-assitenza finanzjali mill-programm tal-*European Regional Development Fund 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-FurjanA CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sezzjoni ta' ftuħ ta' l-offerti ser issir il-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kunttratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

It-18 ta' Jannar, 2005

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 3rd February 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 3rd February 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

18th January, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 351/2004. Prequalification document for the procurement of storage and logistics system for the Mater Dei Hospital – Foundation for Medical Services.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th November 2004.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st February, 2005.

18th January, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by
"The European Regional Development Fund (ERDF)"

CT 12/2005. Conservation and interpretation of the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for the conservation and interpretation of the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples in Qrendi, Malta, with financial assistance from the European Regional Development Fund 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

18th January, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI
Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"

CT 13/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' l-Università ta' Għawdex bl-assistenza finanzjarja mill-programm tal-*European Structural Funds 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sezzjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se jsir il-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kunttratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

It-18 ta' Jannar, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"

CT 14/2005. Korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Dipartiment tal-Kuntratti, Malta għandu l-intenzjoni li jagħti kuntratt ta' korsijiet ta' taħriġ fiċ-Ċentru ta' Għawdex ta' l-Arti u Snajja' bl-assitenza finanzjali mill-program tal-*European Structural Funds 2004-2006* tal-Komunitajiet Ewropej. It-*Tender dossier* jista' jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 sal-10.00a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sezzjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se jsir il-TLIETA, it-8 ta' Marzu, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

It-18 ta' Jannar, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE
E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"

CT 13/2005. Training courses at the University Gozo Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for Training Courses at the University Gozo Centre, with financial assistance from the European Structural Funds 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

18th January, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"

CT 14/2005. Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Department of Contracts intends to award a service contract for Training courses at the Gozo Centre for Arts and Crafts, with financial assistance from the European Structural Funds 2004-2006 programme of the European Communities. The tender dossier is available from Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR02, Malta.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 8th March, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 8th March, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

18th January, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-3 ta' Frar, 2005.

Avviż Nru. 1. Bejgħ ta' sit fi Triq San Pietru, Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_28_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 2. Bejgħ tal-fond Nru. 73, Triq it-Torri ta' San Ġwann, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 3. Bejgħ ta' sit fi Triq Birkirkara, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.139_2004. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 4. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-dar bl-isem ta' "Risimara Lodge", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru.1 fuq pjanta P.D.192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 5. Għotja b'ċens temporanja għal perjodu li jintemm fis-16 ta' Novembru, 2044, ta' sit fi Triq l-Astun l-Iswed, Ħal Farrug, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.124_2000. Dan is-sit irid jintuża esklussivament bħala *car park*. Din il-konċessjoni hija soġġetta għal servitujiet eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 6. Kiri ta' Arkata 'C', Xatt ir-Riżq, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.76/83. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 7. Kiri tal-kamra Nru. 145, Triq Lvant, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.191/96. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 8. Bejgħ ta' sit magenb Dar Nru.3 Triq Dawret it-Torri, Santa Luċija, muri bl-aħmar u mmarkat 1 fuq pjanta P.D.11_82_99. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm300.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 3rd February, 2005.

Advt. No. 1. Sale of a site in Triq San Pietru, Kirkop, shown edged in red on plan P.D.JO_28_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 2. Sale of premises No.73, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Vittoriosa, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 3. Sale of a site in Triq Birkirkara, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.139_2004. This sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 4. Sale of a site at the back of a house named "Risimara Lodge", Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 1 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 5. Grant on temporary emphyteusis, for a period to expire on 16th November, 2044, of a site in Triq l-Astun l-Iswed, Ħal Farruġ, Luqa, shown edged in red on plan P.D.124_2000. This site is to be used exclusively as a car park. This grant is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 6. Lease of Arch 'C' at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa, shown edged in red on plan L.D.76/83. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 7. Lease of a room No. 145, Triq Lvant, Valletta, shown edged in red on plan L.D.191/96. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 8. Sale of a site, adjacent to house No.3 Triq Dawret it-Torri, Santa Luċija, shown edged in red and marked 1 on plan P.D.11_82_99. Sale is subject to existing servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm300.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 9. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.211_2004. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' għoxrin lira Maltija (Lm20.00), bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt tal-kirja.

Avviz Nru. 10. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk B, Qasam tad-Djar, il-Pietà, muri bil-blu fuq pjanta P.D.34_84_7.

Avviż Nru. 11. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk B, Qasam tad-Djar, il-Pietà, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.34_84_7.

Avviż Nru. 12. Kiri tal-kamra fil-limiti ta' l-Imġarr, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.163/79. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 13. Kiri ta' struttura taħt l-art fil-limiti ta' l-Imġarr, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.76_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 14. Kiri ta' struttura taħt l-art fil-limiti ta' l-Imġarr, murija bil-blu fuq pjanta P.D.76_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-18 ta' Jannar, 2005

Advt. No. 9. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Birżebbugia, shown edged in red on plan P.D.211_2004. Successful tenderer is to pay the amount of twenty Malta liri (Lm20.00), for expenses incurred, prior to the signing of the lease agreement.

Advt. No. 10. Lease of basement No. 1 underlying Block B, Housing Estate, Pietà, shown edged in blue on plan P.D.34_84_7.

Advt. No. 11. Lease of basement No. 2 underlying Block B, Housing Estate, Pietà, shown edged in red on plan P.D.34_84_7.

Advt. No. 12. Lease of a room in the limits of Mġarr, shown in red on plan L.D.163/79. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 13. Lease of the underground structure in the limits of Mġarr, shown edged in red on plan P.D.76_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 14. Lease of the underground structure in the limits of Mġarr, shown edged in blue on plan P.D.76_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

18th January, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 4/05. Modifikazzjoni u tiswija ta' magna li taqta' l-ġebel fil-Barriera tar-Robba, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Jannar, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *tyres* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th January, 2005, for:-

Advt. No. 4/05. Modification and repair of stone cutting machine at Tar-Robba Quarry, Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 28th January, 2005, for:-

Advt. No. 1/05. Period contract for the supply and delivery of tyres to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Frar, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2/05. Provvista u konsenja ta' *re-conditioned excavator* ghat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 3/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet ta' l-*uPVC* u aċċessorji għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*.

It-18 ta' Jannar, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kwotazzjonijiet ta' Kategorija – Stmati bejn Lm500-Lm2,500 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Erbgħa, id-9 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/110/2004. *Mineral wool process pipe sections*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/111/2004. *Oil tight fuses*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/112/2004. *Photo electric lighting control units*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/113/2004. *Fluorescent tube units*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/115/2004. *Double wound transformers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Erbgħa, is-16 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st February, 2005, for:-

Advt. No. 2/05. Supply and delivery of re-conditioned excavator for the Works Division.

Advt. No. 3/05. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings to the Works Division.

Forms of tenders may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section.

18th January, 2005

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations: Estimated between Lm500-Lm2,500 - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th February, 2005, for:–

E/E/Q/110/2004. Mineral wool process pipe sections

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/111/2004. Oil tight fuses

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/112/2004. Photo electric lighting control units

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/113/2004. Fluorescent tube units

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/115/2004. Double wound transformers

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th February, 2005, for:–

E/E/Q/105/2004. *Expanded metal sheets*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/114/2004. Bċejjeċ tal-qoton/għażel bojod

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/118/2004. *11KV fuse base* u *carrier*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/119/2004. Pjanċi tar-ram

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/79/2004. Provvista/kiri ta' *forklifter*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/T/13/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *permanent buoyancy oil* u *debris containment booms* għall-*Power Station* ta' Delimara

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/12/2004. *630kVA transformer*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati bejn Lm20,001 u *EU Threshold* (EUR 400,000) – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/53/2004. Proposti għar-*remanent life assessment* ta' l-impjant tal-*boiler* fil-*Power Station* tal-Marsa

E/E/Q/105/2004. Expanded metal sheets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/114/2004. White cotton/linen rags

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/118/2004. 11KV fuse base and carrier

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/119/2004. Copper sheets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 16th February, 2005, for:–

E/E/T/79/2004. Supply/hire of forklifter

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/13/2004. Supply and installation of permanent buoyancy oil and debris containment booms for Delimara Power Station.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 23rd February, 2005, for:–

E/DPS/T/12/2004. 630kVA transformer

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (EUR 400,000) – Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th January, 2005, for:–

E/E/T/53/2004. Proposals for remanent life assessment of boiler plant at Marsa Power Station

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/93/2004. *Control cable.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/102/2004. *KWH Meters*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Marzu, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/95/2004. Stallazzjoni ta' protezzjoni għannar - sistema ta' *sprinkler* fl-'A11 stores' fl-Enemalta, il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/G/T/7/2004. Ċilindri tal-gass 12Kgs/25Kgs

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/91/2004. *33KV paper insulated cable.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta li tidher hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm20,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Jannar, 2005

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/93/2004 Control cable

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd February, 2005, for:–

E/E/T/102/2004. KWH Meters

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st March, 2005, for:–

E/E/T/95/2004. Installation of a fire protection - sprinkler system at Enemalta Marsa 'A11 stores'

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

E/G/T/7/2004. 12Kgs/25Kgs gas cylinders

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department, Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd February, 2005, for:–

E/E/T/PC3/91/2004. 33KV paper insulated cable.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm20,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th January, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Jannar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/120/2004. *Plastic fittings* għal kanen tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Jannar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/123/2004. Estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Ġdida fi Triq il-Knisja, ix-Xgħajra u Triq Ġdida fi Triq San Tumas, Ħal Tarxien.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/124/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Wied Anġlu u Triq San Mark, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/125/2004. Estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Sir Temi Zammit, iż-Żebbiegħ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Frar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/1/2005. *Fittings* tal-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/2/2005. *Gunmetal stopcocks* għal taħt l-art.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 19th January, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/120/2004. Plastic fittings for polyethylene pipework.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 26th January, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/123/2004. Main sewer extension at New Street in Triq il-Knisja, Xgħajra and New Street in Triq San Tumas, Tarxien.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/124/2004. Main sewer works at Triq Wied Anġlu and Triq San Mark, Naxxar.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/125/2004. Main sewer extension at New Street in Triq Sir Temi Zammit, Żebbiegħ.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st February, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/1/2005. Fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/2/2005. Gunmetal below ground stopcocks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Frar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/122/2004. Provvista ta' 15mm *rotary piston potable cold-water meters*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 3rd February, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/122/2004. Supply of 15mm rotary piston potable cold-water meters.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/6/2005. Estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Durumblat, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 9th February, 2005 for:-

*Advt. No. WSC/T/6/2005. Main sewer extension at Triq Durumblat, Mosta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/3/2005. *End caps* għall-*metric ductile iron* u *imperial cast iron pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 14th February, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/3/2005. End caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. WSC/T/4/2005. *Couplings* għall-*metric ductile iron pipes* u *cast iron pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Advt. No. WSC/T/4/2005. Couplings for metric ductile iron pipes and cast iron pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Frar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2005. Titjib tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Qasam, Triq il-Keffa u Triq is-Swieqi, is-Swieqi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 15th February, 2005 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/7/2005. Main sewer improvement at Triq il-Qasam, Triq il-Keffa and Triq is-Swieqi, Swieqi.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/5/2005. Xogħlijiet ċivili fil-ġibjun tan-Naxxar – bini ta' *meeting room,* imħażen u ħitan ta' lqugħ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 16th February, 2005 for:-

*Advt. No. WSC/T/5/2005. Civil works at Naxxar reservoir – construction of meeting room, stores and retaining walls.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/8/2005. Magna awtomatika li titni u tinfilza l-karti.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Jannar, 2005

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 18th February, 2005 for:-

*Advt. No. WSC/T/8/2005. Automatic paper folding and inserting machine.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th January, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 1/05. Provvista ta' maskli tal-gass – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 2/05. Provvista ta' *PST helmets* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 3/05. Provvista ta' brieret militari – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 4/05. Provvista ta' lbies militari – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Frar, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 5/05. Provvista ta' żraben militari – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-18 ta' Jannar, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 3rd February, 2005, for:–

AFM Advt. No. 1/05. Supply of respirators (gas masks) – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 2/05. Supply of PST helmets – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 8th February, 2005, for:–

AFM Advt. No. 3/05. Supply of military caps – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 4/05. Supply of military clothing – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 15th February, 2005, for:–

AFM Advt. No. 5/05. Supply of military footwear – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

18th January, 2005

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Jannar, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 397. Xogħlijiet tad-drenaġġ fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 398. Xogħlijiet ta' l-elettriku fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 399. Xogħlijiet ta' l-aluminju (1) fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 400. Xogħlijiet ta' l-elettriku (2) fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 401. Xogħlijiet ta' l-ilma fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 402. Xogħlijiet tal-mastrudaxxa fl-*ex*-skola tas-Snajja', il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Jannar, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 403. Kumnikazzjoni mad-djar fil-*maisonettes* 1-46, Sit Ċ, Pembroke.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 404. Tqegħid fuq il-post ta' gwarniċa tal-konkos rinfurzat fi Blokki Ċ1-Ċ6 u D1-D2, Triq Ġdida fi Triq il-Qawra, il-Qawra.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 21st January, 2005 for:–

Advt. No. 397. Drainage works at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 398. Electrical works at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 399. Aluminium works (1) at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 400. Aluminium works (2) at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 401. Plumbing works at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 402. Joinery works at ex-Trade School, Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 28th January, 2005 for:–

Advt. No. 403. House connections at maisonettes 1-46, Site C, Pembroke.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 404. Laying of an in-situ reinforced concrete cornice at Blocks C1-C6 and D1-D2, New Street off Triq il-Qawra, Qawra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

It-18 ta' Jannar, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Jannar, 2005, għal:–

Avviż Nru. 1. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 55, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 2. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Triq Cassarino, Buġibba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 3. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokki 1 - 8, Triq l-Għarnuq, il-Fgura. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 4. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Ħal Kirkop. Offerti taħt Lm6,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 5. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 26, Entratura 1, Triq Axtart, Marsaxlokk. Offerti taħt Lm7,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 6. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati, il-Mosta. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm 1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

18th January, 2005

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 28th January, 2005, for:–

Advt. No. 1. Sale tale quale of premises No. 55, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III, Birżebbugia. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 2. Sale tale quale of premises No. 4, Triq Cassarino, Buġibba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 3. Sale tale quale of premises No. 1, Blocks 1 - 8, Triq l-Għarnu, Fgura. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt. No. 4. Sale tale quale of premises No. 9, Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Kirkop. Offers below Lm6,000 will not be considered.

Advt. No. 5. Sale tale quale of premises No. 26, Entrance 1, Triq Axtart, Marsaxlokk. Offers below Lm7,100 will not be considered.

Advt. No. 6. Sale tale quale of premises No. 4, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati, Mosta. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter

'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati

Avviz Nru. 7. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokki 1 - 4, Triq il-Ħarriġiet, l-Imqabba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 8. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 22, Blokk C, Triq Ġużè Ellul Mercer, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,900 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 9. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, Kat. B, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 10. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Binja Sgħajtar, (Tas-Sgħajtar), Triq il-Bajtar, in-Naxxar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 11. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Blokk 10, *Site* B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 12. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Blokk B, Triq il-Frejgatina, il-Qawra. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux kunsidrati.

Avviż Nru. 13. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Blokki A u B, Triq Dun Ġużepp Calleja, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux kunsidrati.

Avviz Nru. 14. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla nru. taħt Entratura 140, Triq il-Merkanti, Valletta. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm40,000 ma jiġux ikkunsidrati.

'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 7. Sale tale quale of premises No. 9, Blocks 1 - 4, Triq il-Harriġiet, Mqabba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 8. Sale tale quale of premises No. 22, Block C, Triq Ġużè Ellul Mercer, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm 3,900 will not be considered.

Advt. No. 9. Sale tale quale of premises No. 24, Cat. B, Binja Qlejgħa, Triq ir-Regimenti Maltin, Mtarfa. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No.10. Sale tale quale of premises No. 13, Binja Sgħajtar (Tas-Sgħajtar), Triq il-Bajtar, Naxxar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,500 will not be considered.

Advt. No.11. Sale tale quale of premises No. 6, Block 10, Site B, Triq Pietro Darmenia, Pembroke. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 12. Sale tale quale of premises No. 28, Block B, Triq il-Frejgatina, Qawra. Offers below Lm 4,600 will not be considered.

Advt. No. 13. Sale tale quale of premises No. 8, Blocks A & B, Triq Dun Ġużepp Calleja, Tarxien. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 14. Sale tale quale of premises without a no. under Entrance 140, Triq il-Merkanti, Valletta. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm40,000 will not be considered.

Avviż Nru. 15. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokk 1, Triq ir-Rettur, iż-Żurrieq. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm40,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Jannar, 2005

Advt. No. 15. Sale tale quale of premises No. 1, Block 1, Triq ir-Rettur, Żurrieq. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A' Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

18th January, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tan-*Network Infrastructure* (Direttorat tat-Toroq), Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1. Xogħlijiet fi Triq l-Aħwa Galea, il-Mosta.

Avviż Nru. 2. Xogħlijiet fi Triq Ferdinand Inglott, H'Attard.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tan-*Network Infrastructure* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

It-18 ta' Jannar, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate (Direttorat tat-Toroq), Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th February, 2005, for:-

Advt No. 1. Road works at Triq l-Aħwa Galea, Mosta.

Advt. No. 2. Road works at Triq Ferdinand Inglott, Attard.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

18th January, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Frar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 0907/CSD/2004/02. Bejgħ ta' karrozzi tal-linja użati antiki li kienu joperaw fuq ir-Rotot tas-Servizz Skedat tat-Trasport Pubbliku ta' Malta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm30.00.

It-18 ta' Jannar, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 11th February, 2005, for:-

Advt. No. 0907/CSD/2004/02. Sale of used old buses that operated on the Malta Public Transport Scheduled Service Routes.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm30.00.

18th January, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Jannar, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1126/RD/2004/1. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *electronic land surveying total station equipment* u *software* relatat.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm35.00.

It-18 ta' Jannar, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 21st January, 2005, for:-

Advt. No. 1126/RD/2004/1. Supply, delivery and commissioning of electronic land surveying total station equipment and related software.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm35.00.

18th January, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Frar, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. WB 3/2005. Provvista u konsenja ta' blokki rettangoalri tal-konkos *precast* vojta minn ġewwa lill-Fergħa tax-Xogħlijiet, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Avviż Nru. WB 4/2005. Kiri ta' kumpressuri lill-Fergħa tax-Xogħlijiet, Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Jannar, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, up to 10.00 a.m. of Friday, 4th February, 2005, for:-

Advt No. WB 3/2005. Supply and delivery of rectangular precast hollow concrete blocks to the Works Branch, Department of Projects and Development, Gozo.

Advt No. WB 4/2005. Hire of compressor units by the Works Branch, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relevant conditions may be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during normal office hours.

18th January, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Frar, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 2/2005. Stallazzjoni ta' l-elettriku *3-phase* fil-*Workshop* tal-Mastrudaxxa/Aluminju, l-Għarb.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Jannar, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo by not later than 11.00 a.m. of Tuesday, 15th February, 2005, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 2/2005. Installation of 3-phase electrical power at Carpentry/Aluminium Workshop, Għarb.

A fee of Lm5 is to be paid.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

18th January, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur għas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Frar, 2005, fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/2005. Provvista u konsenja f'Għawdex ta' *stationery* għad-Dipartimenti/Uffiċini fil-Ministeru għal Għawdex - Sena 2005.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Jannar, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director Corporate Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, up to 2.00 p.m. of Monday, 7th February, 2005, for:-

Advt No. 1/2005. Supply and delivery in Gozo of stationery to Departments/Offices within the Ministry for Gozo - Year 2005.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, during office hours.

18th January, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Frar, 2005, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 1/2005. *Heavy duty electric staple machine* bil-pedala tas-saqajn u *dual stapling*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju tas-Segretarja f'Blokk Ċ fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Maria Regina, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Uffiċċju tas-Segretarja f'Blokk Ċ fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Maria Regina, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda.

It-18 ta' Jannar, 2005

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th February, 2005, for:-

Quot. No. 1/2005. Heavy duty electric staple machine with foot pedal and dual stapling.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Secretary's Office in Block C at Maria Regina Girls' Junior Lyceum, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Secretary's Office in Block C at Maria Regina Girls' Junior Lyceum, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda.

18th January, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Jannar, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/001/2005. Kuntratt perjodiku qasir għall-ġarr u depożitu ta' *municipal solid waste* minn Għawdex għal Malta.

Għandju jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Jannar, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 21st January, 2005, for:–

Advt. No. WSM/001/2005. Short period contract for the transport and deposit of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

18th January, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Frar, 2005, jintlaqgħu "Sejħiet għal Espressjoni ta' Interess" għal:-

Avviż Nru. UM/1121A. Sejħa għal Espressjoni ta' Interess minn skejjel stabbiliti ta' l-Ingliż għal studenti barranin interessati li jagħmlu sessjonijiet fil-Kampus tal-*Junior College* - l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm21 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-Espressjoni ta' Interess għandam ssir biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Frar, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-18 ta' Jannar, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed "Calls for Expression of Interest" will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd February, 2005, for:-

Advt. No. UM/1121A. Call for Expression of Interest from established schools of English for foreign students, interested in holding sessions at the Junior College Campus - University of Malta.

A document of Lm21 (inclusive of VAT) should be paid.

The "Expression of Interest" should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 2nd February, 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

18th January, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Frar, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1119A. Bejgħ fuq bażi *tale quale* ta' Renault 25 Hatchback waħda (1) u Ford Escort Estate waħda (1) li qegħdin fil-Kampus ta' l-Università - l-Università ta' Malta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Frar, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-18 ta' Jannar, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd February, 2005, for:-

Advt. No. UM/1119A. Sale on tale quale basis of one (1) Renault 25 Hatchback and one (1) Ford Escort Estate, as lying on the University Campus - University of Malta.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 2nd February, 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

18th January, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Frar, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1118. Servizzi ta' tindif fl-Istitut tal-*Healthcare* u l-Iskola Medika - l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

"L-Espressjoni ta' Interess" għandha isir biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Frar, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-18 ta' Jannar, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 9th February, 2005, for:-

Advt. No. UM/1118. Cleaning services at the Institute of Healthcare and the Medical School - University of Malta.

A document fee of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

The "Expression of Interest" should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 9th February, 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

18th January, 2005

KUNSILL MALTI GĦALL-I*SPORT*

Il-Kunsill Malti għall-I*sport* sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar, 2005 jilqa' offerti, għal:

a) Rinovar fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Finituri.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

b) Xogħol fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Xogħlijiet ċivili.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

ċ) Rinovar fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Xogħlijiet ta' l-ilma, stallazzjoni ta' oġġetti sanitarji u *ironmongery*, u tqegħid ta' madum fiċ-*Changing Rooms* tal-Pubbliku.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

d) Rinovar fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Xogħlijiet ta' l-ilma, stallazzjoni ta' oġġetti sanitarji u *ironmongery*, u tqegħid ta' madum fiċ-*Changing Rooms* tat-Timijiet.

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives offers up to noon on Tuesday, 25th January, 2005, for:-

a) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Finishes.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

b) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Civil works.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

c) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Plumbing works, installation of sanitary ware and ironmongery and laying of tiles for Public Changing Rooms.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

d) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Plumbing works, installation of sanitary ware and ironmongery and laying of tiles for Team Changing Rooms.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

e) Rinovar fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Provvista ta' oġġetti sanitarji/*ironmongery*/madum għaċ-*Changing Rooms* tat-Timijiet.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

f) Rinovar fiċ-*Changing Rooms* fi Blokk A tal-Pixxina Nazzjonali, Tal-Qroqq - Provvista ta' oġġetti sanitarji/*ironmongery*/madum għaċ-*Changing Rooms* tal-Pubbliku.

Għandu jsir ħlas ta' Lm20 meta jinġabru d-dokumenti.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju ta' l-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-I*sport,* Kumpless Sportiv Kottonera matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Jannar, 2005

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

e) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Supply of sanitary ware/ironmongery/tiling for Team Changing Rooms.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

f) Refurbishment of changing rooms in Block A at the National Pool Complex, Tal-Qroqq - Supply of sanitary ware/ironmongery/tiling for Public Changing Rooms.

A fee of Lm20 has to be paid upon collection of documents.

Tender document and conditions can be collected from the Accounts' Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex during office hours.

18th January, 2005

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Jannar 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, għal:-

a) Avviż Nru. 01/2005. Servizz ta' *Contracts Manager*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

b) Applikazzjoni għal servizzi ta' Perit mal-Kunsill Lokali Pembroke.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha, anki l-aktar offerta vantaġġjuża.

It-18 ta' Jannar, 2005

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. of Monday, 24th January 2005, for:-

a) Advt. No. 01/2005. Contract Manager services.

A fee of Lm20 should be paid for each copy of tender document.

b) Call for application for Architect services with Pembroke Local Council.

Further information may be obtained from the Administrative Office of the Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours. Tenders will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part there of, even the most advantageous.

18th January, 2005

KUNSILL LOKALI SANNAT

Il-Kunsill Lokali Sannat jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar 2005, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċju amministrattiv, għal:-

Kwot. Nru. 01/2005. Twaqqigħ ta' strutturi madwar il-kalkara tal-ġir, Triq is-Sannat, is-Sannat.

Id-dokumenti relevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-18 ta' Jannar, 2005

SANNAT LOCAL COUNCIL

The Sannat Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received at its administrative office up to noon of Tuesday, 25th January 2005, for:-

Quot. No. 01/2005. Demolition of structures around lime kiln at Triq Sannat, Sannat.

Relevant documents may be collected from the Council's Administrative's Office, during office hours. Quotations will be opened in public on the time and closing date.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous one.

18th January, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI –*COURT NOTICES*

92

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tal-11 ta' Jannar 2005 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att taż-Żwieġ ta' Iryna Vladimirovna Zajtseva li jġib in-numru 1003 tas-sena 1999 fis-sens illi fil-kolonna Intestata "Isem u kunjom" il-kelma "Irina" tiġi sostitwita bil-kelma "Iryna" u l-kelma "Zaitseva" tiġi sostitwita bil-kelma "Zajtseva" b'dan li isimha jiġi jaqra Iryna Vladimirovna Zaytseva; u li fil-kolonna "Ġenituri tal-Miżżewġin" il-kelma "Zaitsev" tiġi sostitwita bil-kelma "Zaytsev" u l-kelma "Zaitseva" tiġi sostitwita bil-kelma "Zaytseva" b'dan li l-ismijiet tal-ġenituri tar-Rikorrenti jiġu jaqraw Vladimir Alexandrovich Zaytsev u Tamara Andreievna Zaytseva neè Prokopenko.

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili.

Illum, 12 ta' Jannar, 2005.

JOSEPH A. BORG
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 11th January, 2005, ordered the correction of the Act of Marriage of Iryna Vladimirovna Zaytseva bearing number 1003 of the year 1999 in the sense that in the column titled "Name and Surname", the word "Irina" be cancelled and substituted by the name "Iryna" and the word "Zaitseva" be substituted by the word "Zajtseva" so that the whole name reads "Iryna Vladimirovna Zaytseva", and in the column "parents of the husband and wife", the word "Zaitsev" be substituted by the word "Zaytsev" and the word "Zaitseva" be substituted by the word "Zaytseva" so that the names of the parents will read Vladimir Alexandrovich Zaytsev and Tamar Andreievna Zaytseva neè Prokopenko.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts.

This, 12th January, 2005.

JOSEPH A. BORG
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

93

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Diċembru 2001, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1995/04 datata 4 ta' Ġunju 2004, fl-ismijiet Emanuela Psaila vs Joseph Bonnici ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fl-4 ta' Ġunju 2004 lil Joseph Bonnici, Emanuela Psaila, għal kull fini u effett tal-liġi inkluż l-Art.1031, Art.1032 (1) u l-Art. 2153 tal-Kodiċi Ċivili tinterpellak sabiex fi żmien jumejn, tersaq għal-likwidazzjoni u ħlas tad-danni minnek ikkaġunati in segwitu għall-inċident awtomobilistiku li ġara l-Qrendi fl-20 ta' Diċembru 2002 meta waqt li inti kont qed issuq il-vettura Nru. EBG 424 ħbatt mal-vettura Nru. ABG 452, proprjetà tal-mittenti u misjuqa minn binha Peter Paul Psaila, għal liema inċident inti kont unikament responsabbli.

Jekk it-terminu prefiss jgħaddi inutilment, jittieħdu proċeduri ulterjuri skond il-liġi.

Kopja ta' dan l-att qed tkun notifikata lis-soċjetà Citadel Insurance plc, assikuratur tal-vettura Nru. EBG 424 (Claim Nru. JOH /521/220739).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż tal-preżenti u bl-imgħax legali.

Mittenti: 7, Sqaq it-Torri Nru 1, il-Qrendi.

Intimat: Oriana, Flat 1, Vjal il-21 ta' Settembru, in-Naxxar.

Notifika: Citadel Insurance plc,
36, Triq is-Suq, il-Furjana.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, 13 ta' Jannar 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 27th December 2001, in the records of the judicial letter number 1995/04 dated 4th June 2004, in the names Emanuela Psaila vs Joseph Bonnici ordered the following publication for the purposes of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed on the 4th June 2004 against Joseph Bonnici, Emanuela Psaila, for all intents and purposes of law including Art. 1031, Art 1032 (1) and Art 2153 of the Civil Code call upon you so that within two days, you come forward to the liquidation and payment of damages caused by you following a car accident which happened in Qrendi on the 20th December 2002 when whilst you were driving vehicle Number EBG 424 you collided into vehicle Number ABG 452, property of the interpellant and driven by her son Peter Paul Psaila, for which accident you were solely responsible.

If the time fixed shall uselessly pass, further steps according to law will be taken.

A copy of this act is being notified upon the company Citadel Insurance plc, insurer of vehicle Number EBG 424 (Claim Number JOH/ 521/220739).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs of the present and with legal interests.

Interpellant: 7, Sqaq it-Torri, No 1, Qrendi.

Respondent: Oriana, Flat 1, Vjal 21 ta' Settembru, Naxxar.

Service to: Citadel Insurance plc
36, Market Street, Floriana

Registry of the Superior Courts, 13th January 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

94

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tal-11 ta' Jannar 2005 ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Dott. Angele Vella li jġib in-numru 28 tas-sena 1997 fis-sens illi fil-kolonna Intestata "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet illi bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa", l-isem "Angel" jiġi kkanċellat u jiġi sostitwit bl-isem "Angele".

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili.

Illum, 12 ta' Jannar, 2005.

JOSEPH A. BORG
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 11th January, 2005, ordered the correction of the Act of birth of Dr Angele Vella bearing number 28 of the year 1997 in the sense that in the columns titled "Names given" or "Name or Names by which the child is to be called" the name "Angel" be cancelled and substituted by the name "Angele" wherever it occurs.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts.

This day, 12th January, 2005.

JOSEPH A. BORG
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

95

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-18 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

SMS Insurance Agency Ltd (C5645) għan-nom tas-soċjetà estera Ecclesiastical Insurance Office plc kif surrogata fid-drittijiet ta' Nazzareno Camilleri (ID 109335M) u l-istess Nazzareno Camilleri ta' Villa Venezia, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, ippreżentaw Talba, fil-5 ta' Lulju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Christian Mangion (ID 249976M) ta' 'Mirgnam', Triq in-Naxxar, San Ġwann, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tmien mija u sitta u ħamsin lira Maltija u sitta u tlettin ċenteżmu (Lm856.36) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 1403/04AJD) hija differita għall-4 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Jannar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 18th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

SMS Insurance Agency Ltd (C5645) for and on behalf of the foreign society Ecclesiastical Insurance Office p.l.c. as subrogated in the rights of Nazzareno Camilleri (ID 109335M)) and the same Nazzareno Camilleri of Villa Venezia, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, filed a claim on the 5th July 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Christian Mangion (ID Card 249976M)) of 'Mirgnam', Triq in-Naxxar, San Ġwann, to pay the plaintiff company the sum of eight hundred and fifty six Maltese liri and thirty six cents (Lm856.36) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 1403/04AJD) is put off to the 4th February 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th January 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

96

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' Novembru 2002, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Balzan Limited ta' 81, Mensija Road, San Ġwann, ippreżentaw Talba fil-15 ta' Ottubru 2002, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Adrian Debono ta' 42 A, M Caruana Street, Baħar iċ-Ċagħaq iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tliet mija u ħamsa u erbgħin lira Maltija (Lm345) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 2454/02AJD) hija differita għall-4 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Jannar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 29th November 2002, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Michael Balzan Limited of 81, Mensija Road, San Ġwann SĠN 04, filed a Claim on the 15th October 2002, whereby they asked the Tribunal to condemn Adrian Debono of 42 A, M Caruana Street, Baħar iċ-Ċagħaq, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and forty five Maltese liri (Lm345) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 2454/02AJD) is put off on the 4th February 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 13th January 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

97

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-5 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

The Glaselan Trading Company Limited (C26) ta' 361, Manuel Dimech Street, Tas-Sliema, ippreżentaw Talba, fit-12 ta' Mejju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Noel Households Ltd ta' Noel Households, Naxxar Road, San Ġwann, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u wieħed u sebgħin lira Maltija u tmenin ċenteżmu (Lm371.80) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 1002/04AJD) hija differita għall-4 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Jannar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 5th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

The Glaselan Trading Company Limited (C26) of 361, Manuel Dimech Street, Sliema, filed a claim on the 12th May 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Noel Households Limited of Noel Households Naxxar Road, San Ġwann, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and seventy one Maltese liri and eighty cents (Lm371.80) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 1002/04AJD) is put off to the 4th February 2005 at 12.30 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 13th January 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

98

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Tip Top Limited ta' Żabbar Road, il-Fgura, ippreżentaw Talba, fl-4 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Adrian Micallef ta' 97, Mannarinu Road, Birkirkara, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u disgħa u sittin lira Maltija (Lm269) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Talba Numru 493/04AJD) hija differita għall-4 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Jannar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 9th July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Tip Top Limited of Żabbar Road, Fgura, filed a claim on the 4th March 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Adrian Micallef of 97, Mannarinu Road, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and sixty nine Maltese liri (Lm269) which amount is due to the plaintiff company.

With costs.

The case (Claim Number 493/04AJD) is put off to the 4th February 2005 at 12.30 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 13th January 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

99

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Lulju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited ta' Fra Diego Street, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fit-30 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Hesham Gharz Eddin ta' Rose, Triq l-Għabex, San Pawl il-Baħar, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u ħamsa u disgħin lira Maltija u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (Lm295.47) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 702/04 AJD) hija differita għall-4 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Jannar 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 9th July 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited of Fra Diego Street, Marsa, filed a Claim on the 30th March 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn Hesham Gharz Eddin of Rose, Triq l-Għabex, St Paul's Bay, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and ninety five Maltese liri and forty seven cents (Lm295.47) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 702/04AJD) is put off to the 4th February 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th January 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*